

Einleitungsformel

Hier liegt begraben	po nikbar / nikberet (m / f)	פ"נ \ פה נקבר \ נקברת
Hier ist geborgen	po tamun / tmuna (m / f)	פ"ט \ פה ממוין \ ממונה
Hier ruht / liegt	po schochev /schochevet	פ"ש \ פה שוכב \ שוכבת

Statusangaben, Altersangaben, Titel, Attribute...

Sohn von	ben / bar	בן \ בר
Tochter von	bat	בת
Frau	ischa	אשה
Ehefrau des Herrn Abraham	eschet rev avraham	אשת ר' אברהם
Frau Sara	marat sara	מ' \ מרת שרה
Mann	isch	איש
Der teure Mann	ha-isch ha-jakar	האיש היקר
Die teure Frau	ha-ischa ha-j ^e kara	האשה היקרה
Der aufrichtige Mann	ha-isch ha-jaschar	האיש הישר
Herr	rev	ר'
Ein angesehenener Mann	isch nichbad	איש נכבד
Ein treuer / ehrlicher Mann	ish emunim	איש אמונים
Eine angesehenene Frau	ischa chaschuva	אשה חשובה
Eine bescheidene Frau	ischa znu'a	אשה צנועה
Eine tüchtige Ehefrau (Sprüche 31,10)	eschet chail	א"ח \ אשת חיל
Die Krone ihres Ehemanns	ateret ba'ala	עמרת בעלה
Eine herzensweise Frau (Exodus 25,25.35)	ischa chochmat lev	אשה חכמת לב
Die Rabbinersgattin / die Rebbinin	ha-rabanit	הרבנית

Ein weiser Mann	isch chacham	איש חכם
Der ehrenhafte Herr	kvod ha-rav	כ"ה \ כה"ר (נכבוד הרב)
Der Junggeselle	ha-bachur	הבחור
Die unverheiratete Frau	ha-betula	הבתולה
Der Erhabene (wird nur für Männer in höherem Alter verwendet)	ha-merumam	המרומם
Der alte Mann / die alte Frau	ha-isch ha-saken / ha-ischa ha-skena	האיש הזקן \ האישה הזקנה
Der hochbetagte Mann	ha-jaschisch	האיש הישיש
Er starb in gutem Alter	met seva	מת שיבה
Er starb in der Blüte seiner Tage / sie starb in der Blüte ihrer Tage	met bi-dme jamav / meta bi-dme jameha	מת בדמי ימיו \ מתה בדמי ימיה
(Der Mann / die Frau), der / die genannt wird (vulgo, recte)	ha-mechune / ha-mechuna	המכונה
Der Levite	ha-levi	הלוי
Segal (wörtl.: Vertreter des Stammes Levi)	seg"al (sgan levi'a)	סג"ל (סגן לווייה)
Der Kohen	ha-kohen	הכהן
Katz, wörtl.: der gerechte Priester	katz (kohen zedek)	כ"ץ (כהן צדק)
Der Einflussreiche	ha-kazin	הקצין
Der Vornehme	ha-aluf	האלוף
Der CHAVER (religiöser Grad in der Gemeinde)	he-chaver	החבר
Vorsitzender des Gerichtshofes	av bet din	אב"ד \ אב בית דין
MORENU ("unser Lehrer und Meister", Titel für besondere Gelehrsamkeit)	morenu we-rabenu hu haja	מורה"ה [מורנו ורבינו הוא] [היה]
Die große Leuchte	ha-ma'or ha-gadol	המא"ג (המאור הגדול)

Segenswünsche (nach dem Namen)

Auf ihm / ihr sei Friede	alaw / aleha ha-schalom	ע"ה [עליו \ עליה השלום]
Sein / ihr Andenken sei zum Segen	sichrono / sichrona livracha	ז"ל [זכרונו \ זכרונה לברכה]
Das Andenken des Gerechten sei zum Segen	secher zadik livracha	זצ"ל [זכר צדיק לברכה]
Seine / ihre Seele sei Eden / Seine / ihre Ruhe sei Eden	nischmato / nischmata eden / nucho / nucha eden	נ"ע [נשמתו \ נשמתה עדין] \ [נוחו \ נוחה עדין]
Sein Licht möge leuchten (= er lebt noch)	nero ja'ir	נ"י [נרו יאיר]
Ihr Fels (= Gott) und ihr Erlöser möge sie beschützen / sein Fels (= Gott) und sein Erlöser möge ihn beschützen	jischmera zura we-go'ala / jischmerehu zuro we-go'alo	י"צ"ו (ישמרה צורה וגואלה \ ישמרתו צורו וגואלו)
Sein Fels (= Gott) möge ihn beschützen und ihn auferwecken	jischmerehu zuro we-jichejehu	י"צ"ו (ישמרתו צורו ויחיהו)

Das Sterben

Er / sie starb	met / meta	מת \ מתה
Er starb und wurde begraben / sie starb und wurde begraben	met we-nikbar / meta we-nikbera	מת ונקבר \ מתה ונברה
Seine / ihre Seele ging hinweg	jaz'a nafscho / nafscha	י"נ [יצאה נפשו \ נפשה]
Er / sie ging in seine / ihre Welt	halach / halcha le-olamo / le-olama	הלך \ הלכה לעולמו \ לעולמה
Er starb und wurde begraben	niftar we-nikbar	נ"ו \ נפטר ונקבר
Er starb in gutem Namen	niftar be-schem tov	נבש"ט \ נפטר בשם טוב
Er wurde eingesammelt	ne'esaf	נאס' \ נאסף
Er wurde eingesammelt zu seinem Volk	ne'esaf el amav	נא"ע \ נאסף אל עמו

Sterbedatum

Sonntag (1. Tag)	jom rischon	יום ראשון
Montag (2. Tag)	jom scheni	יום שני
Dienstag (3. Tag)	jom schlischi	יום שלישי
Mittwoch (4. Tag)	jom revi'i	יום רביעי
Donnerstag (5. Tag)	jom chamischi	יום חמישי
Freitag (6. Tag)	jom schischi	יום שישי
Schabbat	schabbat	שבת
Heiliger Schabbat	jom schabbat kodesch	יום שבת קדש
Vorabend des heiligen Schabbat (= Freitag)	erev schabbat kodesch	עש"ק [ערב שבת קדש]
Ausgang des Schabbat	moza'e schabbat kodesch	מש"ק [מוצאי שבת קדש]
In der Nacht zum 1. Tag von Pesach (14.-15. Nisan)	be-lel alef schel pesach	בליל א של פסח
Nacht zum letzten Tag von Pesach (21.-22. Nisan)	lel acheron schel pesach	ליל אחרון של פסח
Am Lag ba-Omer (33. Omer = 18. Ijjar)	be-jom lag ba-omer	ביום לג בעומר
Jahr / im Jahr 653 = 1893	schnat / bischnat 653	שנה (ש') \ בשנת תרנג
Monat	chodesch	חדש
Neumondtag (1. des Monats)	rosch chodesch	ראש חדש
Vorabend des Neumondtages	erev rosch chodesch	ער"ח

Schlusseulogie

Seine / ihre Seele möge eingebunden sein im Bund / Bündel des Lebens	tehi nafscho / nafscha zrura bi-zror ha-chajim	ת"נ"צ"ב"ה [תהי נפשו \ נפשה צרורה בצרור החיים]
--	--	---